



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

December 16, 2018
Third Sunday of Advent

16 de Diciembre, 2018
Tercer Domingo de Adviento

Joyful Hope!

The 3rd Sunday of Advent is called “Gaudete” Sunday, from the Latin word which means “rejoice.”

Advent is a time of waiting: recalling the waiting of the Jewish people for the 1st coming of the Messiah; with our children especially, we wait for Christmas, “the most wonderful time of the year;” and Advent is also the time to remember that we are waiting for the 2nd coming of our Lord.

The rose candle and vestments of Gaudete Sunday remind us that we wait in joyful hope.

As we make our last-minute preparations for Christmas, more importantly we attend to our spiritual condition, knowing we all will give an account of our lives before God one day.

This week I ask you to carry your Rosary every day. When lines are long in stores, or traffic has come to a halt, pray a decade of the Joyful Mysteries. In this way our time may be spent calling to mind that in Advent we “wait in joyful hope for the coming of our Savior, Jesus Christ!”



¡Alegre Esperanza!

El 3^{er} Domingo de Adviento se llama Domingo de “Gaudete,” de la palabra en Latín que significa “gozo.”

El Adviento es un tiempo de espera: recordando la espera del 1^{er} Mesías del pueblo Judío; con nuestros hijos especialmente, esperamos la Navidad, “el tiempo más maravilloso del año;” y el Adviento también es un tiempo de recordar que esperamos la 2^o venida de nuestro Señor.

La vela rosa y las vestiduras del Domingo de Gaudete nos recuerdan que esperamos en alegre esperanza.

Al hacer nuestras preparaciones navideñas de último momento, con más importancia atendemos a nuestra condición espiritual, sabiendo que algún día, todos daremos cuenta de nuestras vidas ante Dios.

Esta semana, le pido que lleve consigo su Rosario, y cuando las filas estén largas en las tiendas, o el tráfico detenido, rece un denario del Misterio Gozoso, y de esta manera nuestro tiempo sea usado para recordarnos de que en Adviento “¡esperamos con alegre esperanza la venida de nuestro Salvador, Jesucristo!”



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

INSIDE

Advent Activities in Purple all pages
Volunteers Needed at VICHOP page 7
Office Closed for Christmas Holiday back cover
and much more!

ÍNDICE

Actividades de Adviento en Violeta todas las páginas
Sea Voluntario en VIC-HOP página 7
Oficina Cerrada por la Navidad contraportada
¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

3rd Sunday of Advent

“Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God.” –

Philippians 4:6

St. Paul reminds us that our God is an abundant God, the ultimate giver of gifts. He promises to give us all that we need. When we trust that God will take care of us, it is easier for us to share what we have been given.



3^o Domingo de Adviento

“No se inquieten por nada; más bien presenten en toda ocasión sus peticiones a Dios en la oración y la súplica, llenos de gratitud.” – Flp 4:6

San Pablo nos recuerda que Dios es un Dios abundante, fuente de todos los dones. Él promete en darnos todo lo que necesitamos. Cuando confiamos de que Dios se hará cargo de nosotros, es fácil compartir lo que hemos recibido.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 11/25/2018	Budget / Presupuesto	Actual 11/26/2017	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$849,570	\$862,200	\$841,437	Año Fiscal al Día

eGiving with Faith Direct

During Advent, prepare for Christmas and sign up for eGiving with Faith Direct! Enroll at gs-cc.org, or faithdirect.net, church code VA208, or pick up a form in the office.



“eGiving” con Faith Direct

Prepárese para la Navidad e inscribese a donaciones electrónicas con Faith Direct. Inscribese: gs-cc.org, faithdirect.net, código VA208 o busque un formulario en la oficina.

It's Not Too Late!
For 2018 Deductions Tax Savings

- Through a Gift of Stock or other Appreciated Securities
- Through an IRA Charitable Rollover For information, visit: legacy.vg/arlingtondiocese.org or contact Janice

¡Todavía Hay Tiempo!
Para ahorros por Deducciones de Impuestos 2018 de:

- Acciones u otros
 - Donaciones caritativas de IRA
- Para información visite: legacy.vg/arlingtondiocese.org o hable con Adriana, 703-780-4055.

December Collections

- 12/16 Building and Maintenance (Parish) TODAY
- 12/25 Christmas (Parish)

Colectas de Diciembre

- 12/16 Edificio y Mantenimiento (Parroquial) HOY
- 12/25 Navidad (Parroquial)



Janice Spollen	Director of Finance Ministry Directora de Finanzas	j.spollen@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/stewardship	
Sitio Web:	gs-cc.org/corresponsabilidad	

**Children's Christmas Choir
Final Rehearsal!**

Wednesday, December 19, 5 - 5:50pm

Help Decorate the Church for Christmas!

Saturday, December 22, 9:30am - 1pm

Monday, December 24, 9:30 - 11am

Many hands make light work! Teens are welcome! Sign up to help. Contact anne.dedios@verizon.net.

Christmas Mass Schedule

See the back cover for full schedule.

Christmas Eve: Special Notes

Seating - The 4pm Christmas Eve Mass will be celebrated in the church and in Creedon Hall. Once the church is full, people will be directed to the hall by our ushers.

Music before Mass - There will be music - and singing of Christmas carols - before all Masses.

- The Children's Choir will sing in the church at **3:30pm**.
- There also will be music in Creedon Hall - including the assembly singing Christmas Carols.

Traffic and Parking The Knights of Columbus and police officers will direct traffic in the parking lot and the entrance to Mount Vernon Highway. Please follow their directions (and give them a wave of 'thanks!').

Let's all remember to be especially courteous to each other on this special night, both in the church and in the parking lot.

Plan for New Years!

New Year's Eve: Eucharistic Adoration

Monday, December 31, 9:45am - 4pm

On the last day of 2018, lift your prayers to Jesus in the Blessed Sacrament - to give thanks for all your blessings during the past year and pray for blessings in the new year.

New Year's Day: Solemnity of The Blessed Virgin Mary, the Mother of God

Holy Day of Obligation

Vigil, Monday, December 31, 5pm (6:30pm in Spanish)

Tuesday, January 1

9am, 10:30am (2pm in Spanish)

Decoración del Templo para Navidad

sábado, 22 de diciembre, 9:30am - 1pm

lunes, 24 de diciembre, 9:30 - 11am

¡Con tu ayuda, el trabajo es más rapido y ligero! Invitamos a los jóvenes. Contacto: Anne Shingler, a.shingler@gs-cc.org

Horario de Misas Navideñas

Veá los horarios en la contraportada.

¡Prepárese para el Año Nuevo!

**Adoración al Santísimo
el último Día del Año**

lunes, 31 de diciembre, 9:45am - 4pm

Invitamos a venir el último día del 2018, a cualquier momento durante este horario para ofrecer sus oraciones ante Jesús Sacramentado, darle gracias por todas las bendiciones de este año y pedir por un nuevo año 2019 lleno de bendiciones para usted y toda su familia.

**Solemnidad de María Santísima,
Madre de Dios**

Día de Precepto

Vigilia: lunes, 31 de diciembre, 6:30pm (5pm en inglés)

martes, 1 de enero, 2pm

(9am y 10:30am en inglés)

¿Por qué un Retiro para Quinceañeras?

Ayudar a las jóvenes y a sus familias a:

- Hacer de esta ocasión una celebración cristiana.
- Reconocer que este acontecimiento tan importante en la vida de la joven, es un proceso de evangelización para todos.
- La Quinceañera tiene la oportunidad de descubrirse a sí misma y distinguir sus prioridades, descubrir en su alma la vida de Gracia a la cual ha sido llamada desde su bautismo y madurar en su intimidad con Dios.

Retiros para Quinceañeras 2019

sábado, 26 de enero y 23 de febrero 9:30am - 12:30pm

Diocesan Center: 80 North Glebe Rd, Arlington

Llegar 15-10 minutos antes. Enviar cheque a: Catholic Diocese of Arlington P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116. Costo: \$50, traer cuaderno y bolígrafo ¡Papá o Mamá debe acompañar a su hija al retiro! Por favor, NO traer niños.



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

Mark your Calendar: Christmas Break for K-6 Faith Formation

December 23 and 24 - No Class

December 30 and 31 - No Class

January 6 and 7 - Classes Resume

'Keep Christ in Christmas' Poster Contest

Sponsored by the Knights of Columbus

For ages 5-14 (with separate age groups). Cash prizes!

Winning entries advance to the district/region and then to state, national and international levels. **Deadline:**

December 31. Entry forms are available on the

Information Counter, or visit kofc5998.org/youth.

Join us for 'Las Posadas', Dec. 15 - 23

Mon-Fri, 6:45pm, Sat. 7:30pm, Sun. 3pm

Participate in this Advent tradition where families portray

Mary and Joseph's journey over 9 days. There are songs and prayers in Spanish (with translations available).

Children are invited to dress as shepherds.

Tip of the Week: Christmas Gifts for Kids

Are you looking for a Christ-focused Christmas gift?

Check out **Holy Heroes** website. There are some great Catholic gifts for kids including books, games, audio CDs and a Lego Set - Father Leopold Celebrates Mass.

Childrens Choirs (Grades 1-8)

- Cherub Choir grades 1-3
- Shepherd's Choir grades 4-8

Contact Anne Shingler a.shingler@gs-cc.org

Parents' Support Group

Wednesdays, 9:45 - 11:30am

Parents of young children welcome for friendship and support! Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

FORMED for Kids!

There are some great videos, audio presentations and books to help children understand the season of Advent and Christmas. And it's all FREE with our parish code!

FREE eBooks, Movies, and More -
www.FORMED.org; Parish Code: TWR8NG

Marque su Calendario: Vacaciones de Navidad

No habrá clase: el 23 y 25 de diciembre, y 30 de diciembre y 1 de enero

regresamos el domingo 6 y martes 8 de enero

Reunión de Primera Comunión

Tema: La Reconciliación

lunes, 7 de enero, 6:30 - 8:30pm

Reunión obligatoria para **padres e hijos** de *todos los que están en el programa de Primera Comunión.*

Las Posadas: hasta el 23 de diciembre

lunes - viernes: 6:45pm, sáb: 7:30pm y dom: 3pm

Una tradición de Adviento que reconstruye el peregrinar de María y José desde Nazaret hasta Belén, y su búsqueda por alojamiento a lo largo del camino. El ritual de las posadas dura nueve días, representando los meses de embarazo de María. Invitamos a los niños a venir vestidos de pastores.

Información: **Carmina Diaz, 703-200-2745.**

Concurso de Dibujo de Poster Navideño "Cristo, Razón de la Navidad"

Auspiciado por los Caballeros de Colón

Para las edades de 5-14 años. ¡Premios en efectivo! Los ganadores califican para nivel de distrito/región y estatal, nacional e internacional. **Fecha tope: 31 de diciembre.**

Para formularios de registro visite: kofc5998.org/youth

¿Cómo te estás Preparando para Navidad?

Recursos "en línea" de FORMED

Nuestro amigo Brother Francis, ayudará a tus hijos a prepararse para la Navidad con canciones alegres y valiosas lecciones. ¡Tenga un Adviento y Navidad diferente!

Grupo de Madres

miércoles, 3 de enero, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! Información: **Rosario Gutierrez 703-360-0313 o Ana Reyes 703-347-4413.**

¡Libros (eBooks), Películas, y Mucho Más!

www.FORMED.org

Código Parroquial:TWR8NG



S. Austin



M. Purdy

Stacy Austin

On the Web:

Faith Formation - Grades K-6

gs-cc.org/faith-formation-elementary

s.austin@gs-cc.org

Marie Purdy

Leah Tenorio

Sitio Web:

Formación de Fe (Gr K-6)

Directora de Min. Hispano

gs-cc.org/formación-de-fe

m.purdy@gs-cc.org

l.tenorio@gs-cc.org

No Classes on the following days in celebration of Christmas:

Wednesday session: December 26 and January 2
 Sunday Session: December 23 and December 30

Service Projects

The Christmas season is a wonderful time for teens to work on their service projects. Check out the **Teen Volunteer Opportunities** page on the parish website for opportunities in December! (See: Faith Formation / Teens)

No Habrá Clase en las siguientes fechas por la Navidad:

Sesión de los miércoles: 26 diciembre y 2 enero
 Sesión de los domingos: 23 diciembre y 30 diciembre

Proyectos de Servicio

El tiempo de Navidad es excelente para que los estudiantes avancen sus proyectos de servicio. Visite: **Oportunidades de Servir para Jóvenes** en el sitio web para las oportunidades en diciembre. (español / Formación de Fe)

Feed the Hungry at Christ House

Meal preparation: Wednesday before First Thursday

Serve dinner: First Thursday of the Month

Donate, cook and/or serve food the first Thursday of each month. Please contact youthministry@gs-cc.org.

High School Youth Group

Sundays, 4:30 - 6:30pm

We will NOT meet December 23 or 30.

Join us for faith, fun and fellowship!

Middle School Youth Group

Wednesdays, 6:15 - 7:15pm

No meeting December 26 or January 2.

Stop by the Youth Center before or after your Wednesday Faith Formation class to hang out with friends!

Decorate the Basilica for Christmas

Wednesday, December 19

Great opportunity to visit the Shrine of the Immaculate Conception in DC! Email youthministry@gs-cc.org

HS WorkCamp Registration Now Open

See our Teen WorkCamp page for the link to register with the Diocese. WorkCamp scheduled for **June 22-28, 2019.**

Mark Your Calendar for 2019 events:

- *Jan. 17 - Life Is VERY Good Evening of Prayer (Adoration concert), Eagle Bank Arena (Permission form online. Cost \$18)*
- *Jan. 18 - March for Life, DC (Permission online)*
- *Jan. 18 - March for Life prayer reflection concert, Good Shepherd*
- *Jan 21 - Dodgeball Tournament*
- *Jan 25-27 - Family Ski Retreat (Registration online)*

Dar de Comer al Hambriento

Preparamos la cena: miércoles

Servir la cena el primer jueves de mes

Done o prepare la comida, y/o sirva la cena en Christ House. Info: youthministry@gs-cc.org.

Grupo de Jóvenes de High School

domingos, 4:30 - 6:30pm

We will NOT meet December 23 or 30.

¡Acompáñenos para fe, diversión y amistad!

Grupo de Jóvenes de Middle School

miércoles, 6:15 - 7:15pm

No meeting December 26 or January 2.

Acércate al Centro de Jóvenes antes o después de tus clases de Confirmación ¡y pasar un rato con tus amigos!

Decoremos la Basílica para la Navidad

miércoles, 19 de diciembre

Una buenísima oportunidad de visitar el Santuario de la Inmaculada en DC. Email: youthministry@gs-cc.org

Inscripciones Abiertas para el WorkCamp

Visite la página de Teen WorkCamp para registrarse en la Diócesis. El WorkCamp será del **22-28 de junio, 2019.**

Marque su Calendario para el 2019:

- *17 de enero - Life Is VERY Good "La Vida es MUY Buena" Concierto y Adoración, Eagle Bank Arena. Permiso en línea. Costo \$18*
- *18 de enero - Marcha por la Vida, DC. Permiso online y Concierto de oración y reflexión en El Buen Pastor*
- *21 de enero - Torneo de Dodgeball*
- *25-27 de enero - Retiro Familiar de Esquiar. Registro en línea*



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll

**Middle & High School Faith Formation /
 Formación de Fe de Middle y High School**

r.driscoll@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/faith-formation-teens/

Sitio Web:

gs-cc.org/formacion-de-fe

Miguel DeAngel

Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes

m.deangel@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/youth-ministry-teens

Are you Ready for Your Best Advent Ever?*It's Not Too Late!*

You might be missing the Little Blue Books this year, but try something NEW for Advent this year. It's not too late to register, and you can catch up on the days you've missed. Sign up at BestAdventEver.com/YoureInvited. Receive daily emails with short inspirational videos, practical tips for incorporating Advent into your everyday life, and real-life stories to encourage you in your faith journey. *Have a Blessed Advent!*

Interested in the Catholic Faith?**Sundays, January 6 and 20, 10:15am - 11:15am**

If you or someone you know is interested in becoming Catholic, or you were previously baptized in the Catholic Church but have not received the Sacraments of Eucharist and/or Confirmation, join us for this Inquiry class. Meet in an informal, small group atmosphere to discuss your questions. The group will meet twice a month in the Parlor Lounge (next to the Prayer Room).

¿Cómo te estás Preparando para Navidad?**Recursos "en línea" de FORMED**

Este Adviento, enriquece tu oración diaria caminando con el P. Luis Granados. ¡También para los niños! Nuestro amigo Brother Francis, ayudará a tus hijos a prepararse para la Navidad con canciones alegres y valiosas lecciones. Inscripción: formed.org/promo/advent-reflections-registration-spanish (Código Parroquial: TWR8NG)

Noche de Evangelización en Enero**sábados 5 y 19 de enero, 7:30 - 9:30pm**

¡Charla y alabanzas para alimentar tu espíritu!

Grupo de Oración "Tierra Nueva" de la Renovación Carismática -**viernes, 7 - 9:30pm**

Te invita a participar en sus Asambleas que se celebran los días viernes de cada semana.

Legión de María**viernes, 6:30 - 8:30pm y sábado, 4 - 5:30pm**

Invitamos a todas las personas a servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Info: Fernando Cruz, 571-269-7459.



J. Sheppard



L. Tenorio

Joan Sheppard**Director of Faith Formation
Directora de Formación de Fe****j.sheppard@gs-cc.org****On the Web:****gs-cc.org/faith-formation-adults****Leah Tenorio****Directora de Ministerio Hispano
Sitio Web: gs-cc.org/formación-de-fe****l.tenorio@gs-cc.org****Parish News | Noticias Parroquiales****Coming in January: Parish Listening Session on the Abuse Crisis****Tuesday, January 15, 7pm in Creedon Hall**

Please prayerfully considering participating in a Listening Session regarding the abuse crisis in the Church. This will be an opportunity for the priests and staff of the parish to listen to the concerns of parishioners as we strive to bring healing and renewal to the Church. The Listening Session will begin and end with prayer as we seek guidance from the Holy Spirit to inspire and strengthen us with courage and counsel.

Catholic Charities Counselor**Thursdays at Good Shepherd**

Counseling for individuals, couples and families. Services include: anxiety, depression, grief/loss, marital and pre-marital concerns, parenting, separation, and divorce. Call the Catholic Charities intake number **703-425-0109** to speak with clinic staff and schedule an appointment.

En Enero: Junta Parroquial sobre la Crisis de Abuso en la Iglesia**martes, 15 de enero, 7pm en Creedon Hall**

Considere en oración participar en esta Junta Parroquial sobre el abuso en la Iglesia. Esta es una oportunidad para que sacerdotes y el personal parroquial escuchen las preocupaciones de los feligreses y de alguna forma sanar y renovar la Iglesia. La Junta iniciará y terminará en oración pidiendo al Espíritu Santo que nos inspire y fortalezca con valentía y consejo. Habrá traducción al español.

Consejero de 'Catholic Charities'**jueves en nuestra parroquia**

Consejería para individuos, parejas y familias. Incluye: ansiedad, depresión, pérdida/luto, problemas de pareja, educación de los hijos, separación, divorcio. Para una cita, llamar al: **703-425-0109**. Un personal conversará brevemente sobre su situación. Servicio en español.

Giving Tree - Thank You!

Thank you for your generous donations to the Giving Tree. Over 400 tags were fulfilled by GS parishioners!

Reverse Advent Calendar

It's not too late to participate and help hungry families! Add a shelf-stable food item each day to your St. Lucy Project Advent Bag! Then bring your full bag back to Good Shepherd on Christmas Day.

Senior Bingo

Tuesday, December 18, 10:30am - 1pm

at the Paul Springs Retirement Center, Fort Hunt Rd

Join us for food, fellowship and fun. Lunch provided. (Note different location.) Contact **Susan** with questions.

INOVA Bloodmobile

Sunday, December 30, 8am - 12pm

Celebrate the Feast of the Holy Family by helping to save a life! Make your appointment early at inovabloodsaves.org (or see the link at gs-cc.org/social-ministry).

Epiphany Crèche Exhibit

Saturday, January 5 - Sunday, January 6

Don't you love seeing so many versions of the story of Jesus' birth at our annual Crèche Exhibit on the Feast of the Epiphany? Volunteers are needed to share their crèches, help set up, assist visitors during the exhibit, and breakdown/cleanup at the end. Contact **Susan** to participate and save a spot for your crèche.

Volunteer at VICHOP

Good Shepherd volunteers staff the Ventures in Community Hypothermia Shelter Saturdays in December and January. Volunteers help in a variety of ways:

- 1. Prepare a meal** for 35 people (prepared offsite and delivered ready to serve to Rising Hope Mission Church on Saturday).
- 2. Serve as a Chaperone for First Shift**, including greeting guests and serving dinner. **Men and Women Needed!**
- 3. Serve as a Chaperone for Second Shift**, including supervising guests and distributing breakfast bags prior to their departure. **Men and Women Needed!**

Contact **Susan** or sign up at gs-cc.org/social-ministry

Árbol de la Solidaridad - ¡Gracias!

Por sus generosas donaciones de regalos de Navidad. Más de 400 regalos han sido donados por nuestros feligreses.

Donación de Alimentos

¡Todavía puede ayudar a muchas familias! Ponga un alimento durante el Adviento en su bolsa azul del Proyecto St. Lucy. ¡Tráiga su bolsa llena en la Navidad!

Exhibición de Pesebres

sábado 5 al domingo 6 de enero

¡Disfrute de las muchas versiones de la historia del nacimiento de Jesús en la exhibición anual el Día de la Epifanía! Los feligreses podrán exponer sus pesebres navideños en un hermoso espacio de presentación. Se necesitan exhibidores y voluntarios. La exhibición será el sábado a la noche y domingo. Para exponer o ayudar, contacte a **Susan**.

VIC-HOP Necesita Voluntarios

Especialmente para el turno noche. Apoye a nuestros hermanos y hermanas del Programa Ventures in Community Hypothermia (VIC-HOP), abrigo temporal para desamparados. Se mantiene gracias a los voluntarios y organizaciones sin fines de lucro. Los voluntarios de El Buen Pastor ayudan todos los sábados de noche en diciembre y enero. Visite: gs-cc.org/social-ministry

Clases de Conversacion en Inglés

martes Iglesia El Buen Pastor, 10:30am - 12:30pm
No habrá clases el 18 y el 25 de diciembre, y el 1 de enero) (NO ofrecemos cuidado de niños.

¡Construya su FUTURO Financiero en el 2019!

Presentado por el Centro de Capacitación Financiera y BB&T. Clases Gratuitas
martes en enero, 6 - 7:15pm

15 enero, Tema: Presupuesto Familiar
 22 enero, Tema: Lo esencial en los Servicios Bancarios
 29 enero, Tema: Casa Propia
 Información: Leah Tenorio

Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos: martes y viernes, 7:30-9:30pm**
- **AL-ANON martes, 7:15-8:45pm**



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder

Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

Leah Tenorio
Sitio Web:

Directora de Ministerio Hispano
gs-cc.org/noticias-y-eventos

l.tenorio@gs-cc.org

News from the Knights of Columbus

- **‘Keep Christ in Christmas’ Poster Contest** For ages 5-14. Cash prizes. Deadline December 31. See kofc5998.org/youth.
- **Citizenship Essay Contest (grades 8-12):** Entry forms, topic, and additional information are available at kofc5998.org. Contact: KoC Youth Director **Tim Kelly, 301-980-5775**.
- **Honey Baked Ham Sale** Order by Saturday, December 22, 9pm. Pick up Monday, December 24, 9-11am. Place orders at kofc5998.org.
- **Volunteers Welcome for Christmas Eve Parking** Contact Steve Higgins, higginssmh8@gmail.com, 703-360-8376.

Parish Pilgrimage to the Basilica of the Immaculate Conception

Thursday, December 27, tour 10am, Mass 11am

The Basilica is always a beautiful place to visit, and especially during Christmas! Share the joy of the season with fellow parishioners in this inspiring visit.

Renew Rekindle & Refresh your Marriage! Worldwide Marriage Encounter Weekend

March 22-24 or September 20-22 in Herndon VA

Rediscover the beauty of your marriage. Early sign up recommended. Info: RenewMarriage-VANorth.org or contact applications@renewmarriage-vanorth.org, or 703-646-1521.

High School Placement Test (HSPT)

Deadline to Register: Thursday, January 10

Exam Date: Saturday, January 12

Eighth grade students attending public schools or non-Catholic private schools interested in attending Catholic High Schools in the Diocese of Arlington need to take the High School Placement Test (HSPT). Registration form is online: under “Frequently Asked Questions” in the Schools section of arlingtondiocese.org/

Bishop Burbidge Offers Resources and Help on Immigration

“Here in the Catholic Diocese of Arlington, we have a long held tradition of welcoming refugees and immigrants through the *Migration and Refugee Office* and *Hogar Immigration Office of Catholic Charities of the Diocese of Arlington*, and through the assistance of parish ministries. Mindful of our Catholic teaching on the dignity of every human person, we can look back with gratitude on the many ways our parishes have welcomed-the-stranger-as-Christ-himself over the decades. We are taking to heart the words of Sacred Scripture, ‘Do not neglect hospitality, for through it some have unknowingly entertained angels’ (Heb. 13:2).” arlingtondiocese.org/

Fiesta Navideña para Voluntarios del Ministerio Hispano

viernes, 21 de diciembre, 6:30pm

Un momento de unirnos como familia y disfrutar de este lindo momento. Buena comida, música alegre y amistad.

Peregrinación Parroquial a la Basílica de la Inmaculada Concepción

jueves, 27 de diciembre, tour 10am, Misa 11am

La Basílica es un hermoso lugar de peregrinación, ¡especialmente en el tiempo de Navidad! Comparte el gozo de este tiempo con feligreses en esta inspiradora visita.

Misa de Sanación

Invita la Renovación Católica Carismática de la Diócesis de Arlington

viernes, 18 de enero, 8pm

Iglesia All Saints 300 Stonewall Road, Manassas

Celebrante: Rev. José Eugenio Hoyos. Info: Marcos Benítez, 703-303-4197. **NO habrá Grupo de Oración en nuestra parroquia este día.**

Test de Ubicación para High School Católicas (HSPT)

Fecha de Exámen: sábado 12 de enero

Para alumnos de 8º grado que quieran ingresar a escuelas católicas. Visite: arlingtondiocese.org

El Obispo Burbidge Ofrece Apoyo y Recursos a los Inmigrantes:

Declaración del Obispo Burbidge: “Como es sabido en mis declaraciones anteriores, me uno a mis hermanos obispos en la afirmación de la dignidad de todas las personas independientemente de su estatus migratorio. Junto con los sacerdotes, busco proveer apoyo espiritual y asistencia práctica mientras continuamos trabajando por una reforma migratoria integral y compasiva, que refleje nuestros valores evangélicos y nuestra herencia nacional de “dar la bienvenida al extraño”. Continuemos también ofreciendo oraciones por nuestros oficiales electos mientras buscan protegernos y a nuestra nación de la manera más justa y compasiva posible.

En nuestro acercamiento diocesano a la comunidad hispana, Caridades Católicas y sus servicios de inmigración están brindando apoyo a personas y párrocos para contestar preguntas, disipar mitos y brindar asistencia práctica a las parroquias en forma de actualizaciones, seminarios parroquiales y paquetes de información.”

Visite el Sitio Web de la Diócesis para el Paquete de Información en español sobre la *Preparación en Caso de Separación Familiar*

[https://www.arlingtondiocese.org/Bienvenido-Hispanohablantes/Información-sobre-Inmigración\(1\)/](https://www.arlingtondiocese.org/Bienvenido-Hispanohablantes/Información-sobre-Inmigración(1)/)

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	12/17	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes*
	9:00 am	Ty Pham ☩	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	12/18		
	9:00 am	Souls in Purgatory ☩	Father Milton Acevedo
Wed / mié	12/19		
	9:00 am	Herbert S. Hoffman III ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	12/20		
	9:00 am	Ronald Obermeyer ☩	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	12/21		
	9:00 am	Miriam Bocelli ☩	Father Ramon Baez
Sat / sáb	12/22		
	9:00 am	Beverly Bligh ☩	Father Tom Ferguson
	5:00 pm	Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
	6:30 pm	<i>español</i> Samantha Lopez	Father Milton Acevedo
Sun / dom	12/23		
	7:30 am	Nicola Thompstone ☩	Father Mike Hann
	9:00 am	The Clay Family	Father Mike Hann
	10:30 am	James McCabe ☩	Father Tom Ferguson
	12:00 pm	Jeanne and David Mancini	Father Tom Ferguson
	2:00 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Mary Ann Schmidt ☩	Father Ramon Baez

*Presider schedule subject to change. / Horario del celebrante sujeto a cambio.

To request a Mass Intention, call the office at 703-780-4055.
Para solicitar una Petición de Misa, debe llamar 703-780-4055.

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**Jesús Eduardo de la Rosa
Percy Heredia Galindo
Stephen Reilly**

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

**Rainer Montero Castillo, Frank Beale,
Anita Sutherland, Angel Ramón Sánchez,
Rosaline Burke**

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at least 90 days in advance,

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:05pm (Sala de Oración)
Confesion mié 6:00 - 7:00pm
sáb 6:00 - 6:30pm y dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
jue 7:00pm; primer viernes 7:00pm



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

*Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org*

*La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org*

Thank you and Farewell, Father Milton

Help us wish Father Milton Acevedo well as he returns to his home country of El Salvador at the end of the month. Join us for a reception after the 2pm Mass today, December 16 and after the 9am Mass Friday, December 21. *We are grateful for his service with us at Good Shepherd.*

Agradecimiento y Despedida al Padre Milton

Demos una cálida despedida y los mejores deseos al Padre Milton en su regreso a su país natal El Salvador. Invitamos a una recepción HOY domingo, 16 de diciembre, después de Misa de 2pm y el viernes 21 después de Misa de 9am. *¡Gracias Padre Milton, por su ministerio en El Buen Pastor!*

Christmas Masses

CHRISTMAS EVE

Monday, December 24

4 pm*

6 pm

8 pm

10 pm

midnight (in Spanish)

* In the church and Creedon Hall.
Children's Choir begins at 3:30pm in church

CHRISTMAS DAY

Tuesday, December 25

9 am

10:30 am

2 pm (in Spanish)

Misas de Navidad

NOCHEBUENA

lunes, 24 de diciembre

12 am (medianoche)

(en inglés: 4pm, 6pm, 8pm, 10pm)*

* En templo y Creedon Hall.

NAVIDAD

martes, 25 de diciembre

2 pm

(en inglés: 9am, 10:30am)

Parish Office Hours

Monday - Friday: 9:30am - 5pm

(The office is also open the first, third and fifth Sunday of each month, 8am - 4pm. **The office is open today - Sunday, December 16.**)

Horario de Oficina Parroquial

lunes - viernes: 9:30am - 5pm

(La oficina estará abierta el 1^{er}, 3^{er} y 5^{er} domingo del mes, de 8am - 4pm.

Abierta HOY domingo, 16 de diciembre.)

The Office will be Closed from Christmas through New Years

Monday, December 24 - Tuesday, January 1

Please plan ahead: Requests for Baptism paperwork, sponsor forms, etc. will not be processed during the Christmas Break. (Requests for Sacramental Emergencies can be made by calling 703-780-4055.)

Merry Christmas to all our parish families!



Oficina Cerrada por la Navidad y Año Nuevo

lunes, 24 de diciembre - martes, 1 de enero

Planifique de antemano: Los requisitos de Bautismo: formularios, certificados, cartas de elegibilidad, etc NO serán recibidos durante el receso de Navidad. (Para Emergencia Sacramental llamar al 703-780-4055.)

¡Feliz Navidad a todas nuestras familias parroquiales!

Save the Date!

**Valentine Dinner and Dance
Celebrating a Day of Friendship!**

Saturday, February 9, 7pm - midnight

Enjoy Latin music, food, fellowship and fun! A social event for the whole parish! All proceeds benefit UCM Progreso Literacy and Citizenship Center.

¡Guarde la Fecha!

**Cena y Baile de San Valentín
¡Celebremos el Día de Amistad!**

sábado, 9 de febrero, 7pm - 12am

¡Disfrute de la música latina, buena comida, amistad y diversión! ¡Un evento para toda la parroquia! A beneficio de UCM Progreso Literacy and Citizenship Center.